

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR ANALYTICAL PSYCHOLOGY
INTERNATIONALE GESELLSCHAFT FÜR ANALYTISCHE PSYCHOLOGIE
ASSOCIATION INTERNATIONALE DE PSYCHOLOGIE ANALYTIQUE
ASSOCIAZIONE INTERNAZIONALE DI PSICOLOGIA ANALITICA
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE PSICOLOGÍA ANALÍTICA

Carta del Presidente de la IAAP a sus Miembros
Febrero, 2020

Estimados Colegas,

Quiero saludarlos a todos en mi nuevo rol como Presidente de la IAAP. El pasado verano en Viena, tuve el honor de asumir la presidencia de mi apreciada predecesora Marianne Müller y con ello la responsabilidad de nuestra Asociación. Es un gran honor y placer para mi, pero también soy consciente de la complejidad de esta tarea. Espero que mis tres años como Presidente Electo y el excelente equipo de Directores sean de ayuda en mi rol como Presidente.

En esta primera carta, quisiera considerar los acontecimientos que tuvieron lugar en la IAAP durante el año pasado, en particular las decisiones a las que llegaron los Delegados en el Congreso de Viena. Luego quisiera compartir con ustedes algunas perspectivas de esta administración, incluida la reciente reunión del Comité Ejecutivo el pasado enero.

En lo que refiere al Congreso de Viena, “Encuentro con el Otro: Dentro de nosotros, entre de nosotros y en el mundo”, la última *News Sheet*, editada por la nueva Presidenta – Electa, Misser Berg, brinda una buena visión general y una variedad de impresiones de varios colaboradores sobre el evento. El Congreso fue un gran éxito tanto desde el punto de vista cualitativo como cuantitativo. Hubo alrededor de 1.200 inscripciones, dentro de las cuales 400 fueron de candidatos y routers. Esto puede deberse no solo al encanto de la ciudad sino también a su ubicación accesible a participantes de Europa Central y del Este.

Con el fin de mantener el énfasis en los aspectos clínicos de nuestro trabajo, continuamos con las Clases Magistrales sobre Supervisión que comenzaron en el Congreso de Kioto en el 2016. Parece ser que las actividades Pre- Congreso están siendo cada vez mas y mas importantes e interesantes para los participantes. El Congreso comenzó con la conferencia del invitado especial Navid Kermani quien es una encarnación del “encuentro con el otro”; Kermani es un autor alemán y académico islámico, pero sus padres emigraron de Irán. A este plenario le siguieron otros nueve. Debo decir que nunca antes había escuchado plenarios tan estimulantes. La IAAP esta ahora preparando videos con el material de los plenarios que serán publicados en la pagina web. El programa de la tarde ofreció una variedad de presentaciones paralelas de muy buena calidad.

La Asamblea de Delegados se llevo a cabo el 28 de agosto de 2019. Quiero informarles sobre los resultados de la votación y sobre algunas decisiones tomadas por el recientemente elegido Comité Ejecutivo luego de la primera reunión en Viena. El nuevo Comité Ejecutivo esta formado de la siguiente manera: Los Directores son Toshio Kawai (Presidente), Misser Berg (Presidenta-Electa), Pilar Amezaga (Vice Presidenta), Emilija Kiehl (Vice Presidenta), Yasuhiro Tanaka (Secretario Honorario). Los representantes de los Grupos Miembros incluyen a Alvaro Ancona di Faria (SBrPA, Brasil), Patricia Berry (IRSJA, USA), Fred Borchardt (SAAJA, Sud Africa), Gražina Gudaite (LAAP, Lituania), William Kotsch (NMSJA, Nuevo Mexico, USA), Chie Lee (CGJILA, Los Angeles, USA), Andreas Michel (CGJIZ, Zurich, Suiza), Brigit Soubrouillard (SFPA, Francia) y Luisa Zoppi (AIPA, Italia). Espero con gusto la oportunidad para trabajar junto a cada miembro de este destacado equipo.

Durante la primera reunión del nuevo Comité Ejecutivo durante el Congreso, Tom Kelly (APJQ, Canadá) fue nombrado el presidente del Comité de Ética. El asumirá la responsabilidad de las distintas tareas del Comité junto con un equipo de cinco competentes miembros de diferentes regiones del mundo, Eduardo Carvallo (SCJA, Colombia), Andrea Cone-Farran (ANZSJA, Australia), Ulrich Stuck (DGAP, Alemania) Elena Volodina (RSAP, Rusia) and Mark Winborn (IRSJA, USA).

En lo que respecta a las finanzas, el “Foro de discusión on-line” estuvo abierto del 15 al 29 de junio de 2019. Todos los detalles financieros de los últimos tres años estuvieron publicados y accesibles para realizar comentarios en la sección para miembros de la pagina web. Esto se debió al limitado tiempo disponible durante la Asamblea de Delegados y en pos de la transparencia. Debo mencionar aquí un importante asunto sobre las finanzas: Hace dos años, el Tesorero de la IAAP, Martin Amsler, informo a la Presidenta y al Director Financiero, que la IAAP posiblemente tendría que pagar por la retención de impuestos y la seguridad social correspondiente a todos los pagos realizado a los miembros durante su servicio en el Comité Ejecutivo. Con el asesoramiento del abogado Samuel Haldemann, la IAAP ha explicado su situación a las autoridades impositivas y de la seguridad social del Cantón de Zúrich. La IAAP ya ha recibido como respuesta que deberá pagar una compensación retrospectiva a siete años por retención de impuestos. En lo que respecta a la contribución a la seguridad social, la IAAP aun está esperando la respuesta de las autoridades de la Seguridad Social. Para poder pagar estas deudas adicionales, la IAAP ha reservado CHF 200.000 de sus ahorros para pagar la seguridad social y la retención de impuestos. Retomare este punto mas adelante.

En la Asamblea de Delegados, Martin Amsler renuncio como tesorero y Samuel Haldemann fue nombrado como nuevo tesorero. Quiero agradecer a Martin Amsler por sus veinticuatro años de cooperación con la IAAP y darle la bienvenida a Samuel Haldemann quien ha ayudado a la IAAP en los asuntos relacionados con la retención de impuestos y la contribución a la seguridad social para el futuro.

Los Delegados eligieron Buenos Aires como la sede del próximo Congreso de la IAAP en 2022. Ya estoy deseando preparar este congreso y cooperar con la Sociedad Uruguayo-Argentina de Psicología Analítica (SUAPA). Esta será la primera vez que un Congreso de la IAAP tiene lugar en América Latina. Viendo el excelente desarrollo que esta teniendo la Psicología Analítica ahí, este Congreso puede generar un nuevo impacto en nosotros y ofrecer variados intercambios culturales. El Comité Ejecutivo nombro a Ana Deligiannis

(SUAPA, Argentina) como Presidenta del Comité Organizador y a Pilar Amezaga (SUAPA, Vice Presidenta) como Presidenta del Comité Científico. Mas adelante hare referencia a los resultados de la reunión del Comité Científico del pasado enero.

Los Delegados en Viena también votaron la admisión de nuevos Grupos Miembros de la IAAP. Fueron aceptados cuatro nuevos Grupos Miembros sin status para la formación: Association of Jungian Analysts in Poland (AJAP), China Society for Analytical Psychology (CSAP), Taiwan Society of Analytical Psychology (TSAP), Ukrainian Jungian Association (UJA). Otros tres grupos cambiaron de Status y son ahora Grupos Miembros con Status para la formación: Czech Institute of Analytical Psychologists (CIAP), Colombian Society of Jungian Analysts (SCAJ), Chilean Association of Jungian Analytical Psychology (SCPA) y la Association of Analytical Psychologists, Russia (AAPR). Estamos muy contentos con estos nuevos Grupos Miembros de la IAAP, muchos de ellos provienen de países donde antes había Grupos en Desarrollo de la IAAP que permitieron su formación como Analistas Junguianos. En total la IAAP tiene ahora sesenta y nueve Grupos Miembros.

Además, los Delegados votaron aceptar setenta y siete nuevos Miembros Individuales. Todos ellos han completado el Programa de Routers y calificaron como Analistas Junguianos. Es una alegría darles la bienvenida a nuestra Asociación a tantos y jóvenes colegas. Muchos de estos Miembros Individuales pasaran ahora a ser miembros de nuevos o ya existentes Grupos Miembros. En este punto también quiero saludar a todos los nuevos graduados de los Grupos Miembros de los institutos de formación de la IAAP. Me comunicare con ellos directamente por escrito dándoles la bienvenida personalmente como miembros de nuestra sociedad internacional

Es un gran honor para la IAAP que los Delegados hayan elegido como nuevo Miembro Honorario a Dvora Kutzinski (Israel)

Como parte de su reporte como Presidenta, Marianne Müller hizo referencia al asunto que fue diferido a la nueva administración durante la Asamblea de Delegados de Kioto. Daré a continuación un reporte detallado ya que se trata de un tema relevante. En Kioto se presento una Declaración de Disculpa y Reconocimiento (La Declaración) sobre el impacto que tienen los escritos de C.G. Jung sobre las personas de color y las poblaciones indígenas y su participación en la Psicología Analítica. De la reacción de los miembros, quedo claro que se requería mayor discusión sobre el tema. El Comité Ejecutivo decidió recomendar que los Delegados pospusieran la votación de este ítem y lo remitieran al Comité Ejecutivo. Este procedimiento fue aceptado por los Delegados.

Los Directores y el Comité Ejecutivo de la administración pasada estudio las criticas y declaraciones controversiales en la Declaración y al mismo tiempo la abrió a discusión. Todos los Grupos Miembros y Miembros Individuales de la IAAP fueron invitados a debatir sobre el tema y discutir sobre una nueva versión de la Declaración entre sus miembros. Como parte de la consulta con los miembros, la IAAP organizo un Simposio en Praga en el 2017. Las contribuciones realizadas por sus miembros dieron una visión general de las diversas opiniones y reflexiones. Todas las contribuciones del Simposio de Praga han sido publicadas en el área de miembros de la pagina web de la IAAP. En febrero 2018, el Comité Ejecutivo discutió nuevamente el tema en profundidad. El Comité Ejecutivo quería ser lo mas inclusivo posible y asegurarse que tanto las

preocupaciones de los autores y de quienes apoyaban la Declaración fueran contempladas, así como aquellas voces que hablaban en contra de una Declaración pública. Las siguientes resoluciones fueron aprobadas y puestas en práctica:

1. Dentro de la IAAP se creó un nuevo Equipo de Trabajo sobre la Diversidad, dándole así reconocimiento al tema dentro de la comunidad de la IAAP.
2. Las presentaciones del Simposio de Praga fueron publicadas en la página web de la IAAP.
3. La cláusula de No Discriminación de la IAAP en la página web basada en los estatutos de la IAAP ha sido examinada nuevamente y pasó a ser una política de la Asociación.
4. El Comité Ejecutivo decidió apoyar proyectos de investigación sobre el tema, especialmente sobre los escritos de Jung sobre razas.
5. El tema del Congreso de Viena de la IAAP deberá ofrecer una oportunidad para examinar muchas de las cuestiones sobre la diversidad.

Con estas resoluciones, el Comité Ejecutivo ha perseguido el objetivo de tomar medidas concretas y continuar e intensificar la discusión dentro de la comunidad IAAP. La IAAP visualiza sus actividades focalizadas en dos direcciones: Primero, en lo referente al tema de la diversidad dentro de nuestra comunidad, a través de las actividades del Equipo de Trabajo, y segundo, en relación a los escritos de Jung, a través de mayor investigación y discusión dentro de nuestra comunidad sobre las teorías y publicaciones de Jung. El Comité Ejecutivo decidió también no continuar con una nueva Declaración.

Los Delegados discutieron la moción presentada por AGAP, que propone como primer punto, una organización centralizada para la compensación de carbono y de emisiones de carbono en vuelo vía *myclimate*. Como segundo punto define concretamente las emisiones de carbono vía *myclimate*. El Comité Ejecutivo decidió no apoyar la moción de AGAP tal cual fue presentada. Aceptar esta propuesta implicaría ya sea aumentar la cuota individual de los miembros en 20 CHF o separar CHF 67,200 por año para dicho fin. Si bien estamos de acuerdo con que el calentamiento global es uno de los problemas más serios de nuestro tiempo, creemos que esto debe ser encarado como una iniciativa de carácter personal más que como algo que podemos imponer a nuestros miembros desde la organización. En lugar de la moción presentada por AGAP el Comité Ejecutivo decidió:

1. Proporcionar a nuestros miembros información en el Programa de Viena sobre otras formas de colaborar con la compensación de emisiones de carbono.
2. Como muestra de nuestro apoyo a esta importante causa, el Comité Ejecutivo decidió que la IAAP hiciera una donación de un monto fijo de CHF 1000 a un programa de compensación de emisiones de carbono reconocido internacionalmente

Durante la discusión en la Asamblea de Delegados se presentó una moción de procedimiento para postergar la moción de AGAP hasta el próximo Congreso. Siguiendo las “Guías y Procedimientos para conducir la Asamblea de Delegados”, la moción para postergar la propuesta de AGAP fue votada primero. El resultado de la votación fue 112 a favor de posponer la moción contra 101. Entonces, la moción de AGAP fue diferida. Volveré sobre este tema más adelante en este informe.

El nuevo Comité Ejecutivo tuvo su reunión anual en Zúrich a finales de enero. Estos fueron encuentros muy productivos en los cuales se tomaron muchas decisiones y se discutieron

importantes asuntos. El clima fue de apertura y respeto mutuo, lo cual fue muy valorado por todos los miembros. Quisiera dar cuenta de los aspectos formales de este primer encuentro y luego de futuros proyectos. El Comité Ejecutivo estableció los siguientes comités y funciones.

- **El Director Financiero** es Misser Berg, Presidenta Electa de la IAAP.
- La Presidenta del **Programa Científico del Congreso de la IAAP** en Buenos Aires es Pilar Amezaga, Vice Presidenta de la IAAP. Otros miembros del Comité Científico son además de los Directores (Toshio Kawai, Misser Berg, Emilija Kiehl y Yasuhiro Tanaka), Birgit Jänchen (DGAP), Carmela Mento (CIPA), Selma Mantovani (SBrPA) y Robert Tyminski (CGJISF),

Los Sub Comités y Equipos de Trabajo están integrados de la siguiente manera:

- **Sub Comité Académico:** Presidentas, Pilar Amezaga (Vice Presidenta) and Gražina Gudaite (LAAP); Emilija Kiehl (Vice Presidenta), Brigit Soubrouillard (SFPA) y Luisa Zoppi (AIPA).
- **Sub Comité de Aplicación para Grupo Miembro:** Presidenta, Misser Berg (Presidenta Electa); Toshio Kawai (Presidente, ex officio), Pilar Amezaga (Vice Presidenta), Emilija Kiehl (Vice Presidenta), Patricia Berry (IRSJA), Fred Borchardt (SAAJA), William Kotsch (NMSJA), Andreas Michel (CGJIZ) y Brigit Soubrouillard (SFPA).
- **Sub Comité de Publicaciones & Comunicación:** Presidentes, Emilija Kiehl (Vice Presidenta) y Yasuhiro Tanaka (Secretario Honorario); Misser Berg (Presidenta Electa) y Patricia Berry (IRSJA).
- **Sub Comité para Miembros Honorarios:** Presidente, Fred Borchardt (SAAJA); Andreas Michel (CGJIZ), Chie Lee (CGJILA) y Patricia Berry (IRSJA).
- **Sub Comité de Recaudación de Fondos:** Presidente Andreas Michel (CGJIZ); Brigit Soubrouillard (SFPA) y William Kotsch (NMSJA).
- **Equipo de Trabajo sobre Niños y Adolescentes:** Presidenta, Brigit Soubrouillard (SFPA); Chie Lee (CGJILA) y Luisa Zoppi (AIPA).
- **Equipo de Trabajo sobre Diversidad:** Presidente, Álvaro Ancona di Faria (SBrPA, Brazil); Patricia Berry (IRSJA), Fred Borchardt (SAAJA), William Kotsch (NMSJA), Chie Lee (CGJILA) y Brigit Soubrouillard (SFPA).

La Presidenta del **Comité de Educación** es Misser Berg, Presidenta Electa de la IAAP. Dentro del Comité de Educación se han asignado los siguientes cargos como Organizadores Regionales:

- para Asia: Yasuhiro Tanaka
- para Latino América: Pilar Amezaga
- para Europa del Este: Gražina Gudaite
- para Europa Central: Misser Berg
- para Otros: Misser Berg

Como Presidentes de los Equipos de Trabajo que apoyan al Comité de Educación están:

- para el Equipo de Trabajo, Investigación y Evaluación: Gražina Gudaite
- para el Equipo de Trabajo, Curriculum y Recursos: Chie Lee

Gražina Gudaite continuara con su proyecto sobre “Competencias Nucleares del Analista Junguiano” cuyos interesantes primeros resultados fueron presentados tanto en el Consejo de Sociedades en enero 2019 como durante el Congreso de Viena

Ahora quisiera focalizarme en algunos puntos importantes discutidos y decididos en la ultima reunión del Comité Ejecutivo. En consulta con el nuevo Tesorero y abogado Samuel Haldemann, la IAAP decidió ofrecer a la Oficina Impositiva y a la de Seguridad Social pagar la retención de impuestos y la contribución a la Seguridad Social retrospectivamente 5 y 7 años respectivamente. La razón por la cual la IAAP no espero a una respuesta oficial de las autoridades de la Seguridad Social fue evitar el riesgo de penalización y posibles futuras consecuencias. Otros 300,000 CHF de los acopios fueron requeridos, la mitad de los cuales están cubiertos por la gran ganancia que dejo el exitoso Congreso de Viena (CHF 152,309)

A pesar de que no se discutieron sugerencias sobre el tema para el próximo congreso en la Asamblea de Delegados, el Comité Científico tuvo en cuenta las muchas propuestas realizadas por los miembros en el cuestionario sobre el congreso y decidió que el tema del próximo congreso en Buenos Aires 2020 será: **“La Psicología Analítica Abierta al Mundo Cambiante: Perspectivas contemporáneas sobre tematicas clínicas, científicas, sociales, culturales y ambientales”**.

Pronto recibirán el “Llamado a Participar en el Congreso 2022 de la IAAP en Buenos Aires” que brindara en detalle varios y estimulantes aspectos de este concepto. En esta carta quiero poner énfasis sobre proyectos que aparecen indicados en el tema del Congreso.

La Psicología Analítica ha estado ciertamente abierta al mundo, como se refleja en nuestra practica clínica, nuestra participación en asuntos socio - culturales y el programa de formación de routers que facilitamos en regiones donde no existen institutos de formación. La IAAP tiene como tarea principal cuidar de sus organizaciones, pero también es algo necesario para nosotros, estar abierta hacia afuera en varias direcciones.

En primer lugar, como ejemplo, para continuar y extender la formación de routres, el Comité Ejecutivo ha aprobado la nueva aplicación de Ahmedabad en India para constituirse en Grupo en Desarrollo de la IAAP. También luego de varios años de ausencia, el Grupo en Bangalore solicito la aceptación de nuevos routers y cinco nuevos routers fueron aprobados por el Comité Ejecutivo para este grupo. La Psicología Analítica y su formación parece comenzar a estar activa en India.

En segundo lugar, otro aspecto de la apertura de la Psicología Analítica es hacia el mundo académico. Sin una conexión con el mundo científico y universitario, la Psicología Analítica no puede mantenerse a la par con el progreso científico, hacer contribuciones teóricas importantes y captar y mantener la atención de nuevas generaciones. La ultima administración ya comenzó con el proyecto de conferencias conjuntas con universidades, a saber, con la Universidad de Vilnius y la Universidad de Basilea. Queremos continuar

con este proyecto y organizar una conferencia conjunta el 19 de Noviembre de esta año con la Technical University of Berlin con el tema “Narrativas”. Estamos planificando otras conferencias conjuntas con universidades para el próximo año y para los próximos dos años. Mas aun, la IAAP apoyara proyectos de investigación relacionados con la Psicología Analítica, propuestos por académicos y avalados por nuestros miembros.

La comunicación vía internet esta siendo cada vez mas importante. Además de la *News Sheet*, queremos comenzar con un *Bulletin* al cual no solo miembros de la IAAP, sino también quienes no lo son, puedan suscribirse. Además, queremos abrir una cuenta de Facebook y una de Twitter donde varias comunicaciones y novedades serán publicadas. Como las nuevas generaciones no utilizan mucho el email, esta ayudara a la IAAP a volverse mas abierta al mundo a través de las generaciones.

En lo que a diversidad se refiere, como continuación a la encuesta realizada a los Grupos Miembros en la pasada administración, el Equipo de Trabajo sobre Diversidad organizara una encuesta profesional sobre la conciencia de la diversidad y actividades, que será enviada a todos los miembros. Esta iniciativa comenzó con la critica a los escritos de Jung sobre las personas de descendencia africana. Sin embargo, esta temática es realmente diversa. Muchas veces uno no es consciente de los propios supuestos sobre los asuntos relacionados con la diversidad. Es esta razón por la cual es necesario este cuestionario. A la IAAP le gustaría apoyar proyectos concretos relacionados con el problema de la diversidad. La actividad que realiza SAAJA (Sud África), que fue presentada en un plenario en el Congreso de Viena, es un buen ejemplo de tal proyecto. Si un Miembro o Grupo Miembro tiene un proyecto concreto relacionado con la diversidad, por favor háganmelo saber a mi o a los Directores.

Como mencione antes, la moción de AGAP para hacer una donación a una organización relacionada con la lucha contra el cambio climático fue pospuesta. De todas maneras, el Comité Ejecutivo discutió este asunto muy intensa y profundamente, y a pesar de que el tema climático es fundamental y grave para nuestro mundo contemporáneo, la opinión compartida es que nuestra mejor contribución social debe ser en el campo de nuestra profesión, como la asistencia psicológica a victimas de desastres naturales u ofrecer sesiones de psicoterapia a bajo costo donde son necesarias. Nuestra constitución dice claramente que los objetivos de la IAAP son: 1. Promover el estudio de la Psicología Analítica, 2. Diseminar el conocimiento de la Psicología Analítica, 3. Exigir el mantenimiento de altos estándares de formación, practica, conducta ética y 4. Llevar a cabo Congresos. Pero ciertamente y cada vez mas, se entiende que una organización tiene una responsabilidad social general que va mas allá de su trabajo profesional. Seria por lo tanto importante incluir temas climáticos en nuestras contribuciones y responsabilidad social.

Nos gustaría tener un lugar en la pagina web que deje claro nuestra política, e.j., “La IAAP es una organización que toma responsabilidades por temas sociales y ambientales”. El texto continuara diciendo: “De acuerdo con esta política, apoyamos los siguientes proyectos ...” Pondríamos aquí un listado de actividades de los Grupos Miembros que están siendo apoyadas por la IAAP. Uno de los ítems seria la asistencia psicológica a la gente de Wuhan (ya tenemos una solicitud de apoyo de la Sociedad China de psicología Analítica); una actividad para niños en Uganda utilizando Sandplay seria otra, etc. Estos proyectos serian apoyados con fondos de la IAAP, pero queremos poner un botón para donaciones como hicimos para la asistencia psicológica de las victimas de desastres ambientales en Japón en

el 2011 y en China en el 2009. Alineados con estos temas, habrá un botón para apoyar actividades contra el cambio climático. Pensamos que podemos enfatizar las actividades sociales y las contribuciones relacionadas con nuestra profesión, por un lado, pero también incluir asuntos climáticos dentro de nuestras preocupaciones e involucramientos. Como en el caso de asuntos sobre diversidad, por favor contácteme a mi o a los Directores, si es que tiene un proyecto concreto en mente.

Temo que mi carta se haya vuelto muy larga ya que quise informarles sobre el Congreso de Viena y sobre la reunión del Comité Ejecutivo en enero. Les hare saber de otros asuntos en la próxima carta o en el nuevo Bulletin.

Espero con ansias continuar mi colaboración con los diversos Comités dentro del IAAP, comenzar nuevos proyectos y un intercambio abierto con todos ustedes dentro de nuestra organización

Mis cálidos saludos colegiales,

Toshio Kawai
Presidente de la IAAP

A handwritten signature in black ink that reads "Toshio Kawai". The signature is written in a cursive, flowing style.